

# Owner's Manual

## Specialty Purpose Relocatable Power Taps

(Power Strips for Medical Systems)

Series Numbers: AGIB6758, AGIB8422

Español 3 • Français 5



### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

#### **WARNING!**

1. Only use the Specialty Purpose Relocatable Power Tap (SPRPT) for supplying power to equipment that is intended to form part of the medical system.
2. The SPRPT shall be permanently attached to the medical system by a means such that it is only removable with the use of a tool. It shall not be located or positioned on the floor.
3. Do not use with any device that is not part of the medical system in which the SPRPT is installed. Do not connect equipment that is not part of the medical system to any unused SPRPT outlets. Do not touch parts of the SPRPT and the patient simultaneously. To remove power from the unit, disconnect using the plug cap. Do not pull on the supply cord.
4. The use of this SPRPT does not ensure that a medical system compliant with any standard or specifications (such as local codes) will result. Only those qualified to assemble a medical system shall attempt to do so. The UL 60601-1 standard is used to determine the suitability of a medical electrical system. In accordance with UL 60601-1, in a medical system the medical equipment connections to the SPRPT shall only be accessible with the use of a tool. If you are not familiar with this standard and/or medical systems, do not use this device.
5. **Risk of Electric Shock:** Do not connect non-medical equipment that has been supplied as part of the medical system directly to a wall outlet when said non-medical equipment is intended to be supplied via a SPRPT with a separating transformer.
6. Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment within oxygen-enriched atmospheres, or within 0.3 m of a point at which an oxygen-enriched atmosphere is intentionally vented.
7. The SPRPT shall be used within its marked load rating.
8. Short circuit backup protection is to be provided through the building installation.

#### **PROTECT YOUR INVESTMENT!**

Register your product for quicker service and ultimate peace of mind.  
You could also win an ISOBAR6ULTRA surge protector—a \$100 value!  
[www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty)



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2017 Tripp Lite. All rights reserved.

## Power Strip Care and Maintenance

**Warning:** Do not spray with liquid cleaning products.

- To clean, unplug unit and wipe with a clean cloth. Cloth may be dampened with all-purpose cleaner.
- Check Circuit Breaker (CB) status. Normal operation requires CB be depressed.
- Ensure mechanical integrity of case.
- Ensure mechanical integrity of power cord. It should be free of cuts, frays, and exposed wires/conductors.
- Ensure mechanical integrity of built-in outlet safety covers, if applicable.

**Note:** Use a flat head screwdriver or equivalent tool to open the safety covers.

- Tripp Lite recommends annual inspection of its products when they are used in a typical hospital/medical/healthcare/assisted living environment.

## Warranty and Product Registration

### Limited Lifetime Warranty

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for its lifetime. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, at its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by Buyer delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609. Seller will pay return shipping charges. Visit [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support) before sending any equipment back for repair.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

### Product Registration

Visit [www.tripplite.com/warranty](http://www.tripplite.com/warranty) today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!\*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

### Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marketing name or model number of the product.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manual del propietario

## Grifo de Alimentación Reubicable para Propósitos Especiales

(Barras de Contactos para Sistemas Médicos)

Números de serie: AGIB6758, AGIB8422

English 1 • Français 5



### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

#### ¡ADVERTENCIA!

1. Use únicamente el Grifo de alimentación Reubicable para Propósitos Especiales para suministrar energía al equipo que se pretende que forme parte del sistema médico.
2. El SPRPT deberá estar unido permanentemente al sistema médico por un medio que sólo sea removible con el uso de una herramienta. No debe colocarse sobre el piso.
3. No utilice con cualquier dispositivo que no sea parte del sistema médico en el que se instala el SPRPT. No conecte equipo que no forme parte del sistema médico a los tomacorrientes no utilizados de SPRPT. No toque simultáneamente las partes de la SPRPT y al paciente. Para quitar la energía de la unidad, desconecte usando la cubierta de la clavija. No jale del cable de alimentación.
4. El uso de este SPRPT no garantiza que tendrá como resultado un sistema médico que cumpla con los estándares o especificaciones (por ejemplo, los códigos locales). Sólo quienes estén capacitados para instalar un sistema médico deberán intentar hacerlo. El estándar UL 60601-1 se utiliza para determinar la idoneidad de un sistema eléctrico médico. En conformidad con UL 60601-1, en un sistema médico las conexiones de equipos médicos al SPRPT sólo serán accesibles con el uso de una herramienta. Si no está familiarizado con estos sistemas estándar y/o médicos, no use este dispositivo.
5. **Riesgo de Descarga Eléctrica:** No Conecte equipo no médico que haya sido suministrado como parte del sistema médico directamente a una toma de corriente cuando dicho equipo no médico está diseñado para ser utilizado mediante un SPRPT con un transformador de separación.
6. No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afectar significativamente su seguridad o efectividad. No use este equipo en atmósferas enriquecidas con oxígeno o a distancias inferiores a 30.5 cm [1 pie] de un punto en que se ventile deliberadamente una atmósfera enriquecida con oxígeno.
7. El SPRPT deberá utilizarse dentro de su capacidad de carga indicada.
8. La protección contra corto circuito se debe proporcionar mediante la instalación del edificio.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE. UU. • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2017 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

## Cuidado y Mantenimiento de la Barra de Contactos

**Advertencia:** No la rocíe con productos líquidos de limpieza.

- Para limpiarla, desconecte la unidad y límpiela frotándola con un trapo limpio. El trapo puede ser humedecido con limpiador de uso general.
- Compruebe el estado del breaker (CB). La operación normal requiere que el breaker [CB] esté oprimido.
- Asegúrese de la integridad mecánica del gabinete.
- Asegúrese de la integridad mecánica del cable de alimentación. Debe estar libre de cortes o desgastados, y alambres y conductores expuestos.
- De ser aplicable, garantice la integridad mecánica de las cubiertas de seguridad incorporadas en los tomacorrientes.

**Nota:** *Use un desatornillador plano o herramienta equivalente para abrir las cubiertas de seguridad.*

- Tripp Lite recomienda la inspección anual de sus productos cuando son usados en un entorno típico de hospital/médico/cuidado de la salud/soporte de vida.

## Garantía

### Garantía limitada de por vida

El vendedor garantiza este producto, si se usa de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, de que está libre de defectos en material y mano de obra por su vida útil. Si el producto resulta defectuoso en material o mano de obra dentro de ese período, el vendedor reparará o reemplazará el producto a su entera discreción. El servicio bajo esta garantía sólo puede obtenerse enviando o embarcando el cliente el producto (con todos los cargos de envío o embarque prepagados) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609, EE UU. El vendedor reembolsará los cargos de embarque. Las garantías de todos los protectores contra sobretensiones de Tripp Lite son nulas e inválidas si han sido conectados a la salida de un sistema UPS. Las garantías de todos los Sistemas UPS de Tripp Lite son nulas e inválidas si un supresor de sobretensiones ha sido conectado a sus tomacorrientes. Antes de devolver cualquier equipo para reparación, visite [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support).

ESTA GARANTÍA NO APLICA AL DESGASTE NORMAL O A DAÑOS RESULTANTES DE ACCIDENTES, MAL USO, ABUSO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OTORGA GARANTÍAS EXPRESAS DISTINTAS DE LA ESTIPULADA AQUÍ. EXCEPTO A LA EXTENSIÓN PROHIBIDA POR LA LEY APLICABLE, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO; ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES. (Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto dura una garantía y algunos estados no permiten la exclusión de limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que las limitaciones anteriores pueden no aplicar para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra).

**ADVERTENCIA:** Antes de usarlo, cada usuario debe tener cuidado al determinar si este dispositivo es adecuado o seguro para el uso previsto. Ya que las aplicaciones individuales están sujetas a gran variación, el fabricante no garantiza la adecuación de estos dispositivos para alguna aplicación específica.

### Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 EE. UU. • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manuel de l'utilisateur

## Prises de puissance relogeables spécialisées

(Barres d'alimentation pour les systèmes médicaux)

Numéros de série : AGIB6758, AGIB8422

English 1 • Español 3



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

#### AVERTISSEMENT!

1. Utiliser uniquement la prise de puissance relogeable spécialisée pour alimenter de l'équipement qui est destiné à faire partie du système médical.
2. La prise de puissance relogeable spécialisée doit être attachée en permanence au système médical de façon à ce qu'elle ne puisse être retirée qu'à l'aide d'un outil. Elle ne doit pas se situer ou être placée sur le plancher.
3. Ne pas utiliser cette prise avec un dispositif qui ne fait pas partie du système médical sur lequel la prise de puissance relogeable spécialisée est installée. Ne connecter aucun équipement ne faisant pas partie du système médical aux sorties des prises de puissance relogeables spécialisées non utilisées. Ne pas toucher aux pièces de la prise de puissance relogeable spécialisée et au patient en même temps. Pour couper l'alimentation de l'appareil, le débrancher en utilisant le capuchon de la fiche. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
4. L'utilisation de cette prise de puissance relogeable spécialisée ne garantit pas un système médical conforme à toute norme ou spécification (comme les codes locaux). Seul du personnel qualifié pour assembler un système médical devrait tenter de le faire. La norme UL 60601-1 est utilisée pour déterminer l'adéquation d'un système médical. Conformément à la norme UL 60601-1, dans un système médical, les connexions de l'équipement médical à la prise de puissance relogeable spécialisée ne devraient être accessibles qu'avec l'utilisation d'un outil. Si l'on ne connaît pas cette norme et/ou les systèmes médicaux, ne pas utiliser ce dispositif.
5. **Risque de décharges électriques :** Ne raccorder aucun équipement non médical ayant été fourni comme faisant partie du système médical directement à une prise murale lorsque l'équipement non médical en question est conçu pour être fourni via une prise de puissance relogeable spécialisée avec un transformateur de séparation.
6. Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou affecter de façon majeure sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement dans des endroits où l'air est enrichi d'oxygène ou à moins de 0,3 m de l'endroit où l'air enrichi d'oxygène est intentionnellement ventilé.
7. La prise de puissance relogeable spécialisée doit être utilisée à l'intérieur de sa charge nominale indiquée.
8. L'installation du bâtiment doit fournir une protection de secours contre les courts-circuits.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 États Unis • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Droits d'auteur © 2017 Tripp Lite. Tous droits réservés.

## Entretien et maintenance de la barre d'alimentation

**Avertissement :** Ne pas vaporiser avec des produits de nettoyage liquides.

- Pour nettoyer, débrancher l'appareil et l'essuyer avec un chiffon propre. Le chiffon peut être humidifié avec un nettoyant tout usage.
- Vérifier l'état du disjoncteur. Le fonctionnement normal exige que le disjoncteur soit enfoncé.
- S'assurer de l'intégrité mécanique du boîtier.
- S'assurer de l'intégrité mécanique du cordon d'alimentation. Il ne devrait pas être coupé, effiloché ou comporter des fils/conducteurs exposés.
- S'assurer de l'intégrité mécanique des couvercles de sécurité intégrés des sorties, le cas échéant.

**Remarque :** Utiliser un tournevis à tête plate ou un outil équivalent pour ouvrir les couvercles en toute sécurité.

- Tripp Lite recommande une inspection annuelle de ses produits lorsqu'ils sont utilisés dans un environnement typique tel qu'un hôpital/environnement médical/de soins de santé/résidence avec services de soutien.

## Garantie

### Garantie à vie limitée

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé conformément à toutes les instructions applicables, est exempt de tous défauts de matériaux et de fabrication pendant toute sa durée de vie. Si le produit s'avère défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication au cours de cette période, le vendeur s'engage à réparer ou remplacer le produit, à sa seule discrétion. Le service, sous cette garantie, ne peut être obtenu par l'acheteur qu'en livrant ou en expédiant le produit (avec tous les frais d'expédition ou de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. Les garanties de tous les parasurtenseurs TRIPP LITE seront annulées s'ils ont été branchés à la sortie d'un onduleur. Les garanties de tous les onduleurs TRIPP LITE seront annulées si un parasurtenseur a été branché à ses prises de sortie. Visitez [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support) avant d'envoyer de l'équipement pour réparation.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UN ABUS OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT DÉCRITE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE CI-DESSUS ET CETTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTS DOMMAGES DIRECTS ET INDIRECTS. (Certains États ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, et certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, de sorte que les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon la juridiction).

**AVERTISSEMENT :** L'utilisateur individuel doit prendre soin de déterminer avant l'utilisation si cet appareil est approprié, adéquat et sûr pour l'usage prévu. Puisque les utilisations individuelles sont sujettes à des variations importantes, le fabricant ne fait aucune déclaration ou garantie quant à l'aptitude ou l'adaptation de ces dispositifs pour une application spécifique.

### Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.





**1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 États Unis. • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)**